

ПОРЯДОК ХРАНЕНИЯ ГАЗА

**ОПРЕДЕЛЯЮЩИЙ КОММЕРЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ НА
ДОСТУП И ПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДЗЕМНЫМ
ХРАНИЛИЩЕМ ГАЗА КОМПАНИИ NAFTA A.S.**

NAFTA a.s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava, ГРН: 36 286 192, регистрация в торговом реестре
Районного суда Bratislava I, отдел: Sa, вставка №: 4837/B



СОДЕРЖАНИЕ	страница
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	CHYBA! ZÁLOŽKA NIE JE DEFINOVANÁ.
2 УСЛУГИ НА ХРАНЕНИЕ	9
3 ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ КЛИЕНТА	16
4 ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ОПЕРАТОРА ХРАНИЛИЩА	19
5 ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ НА ХРАНЕНИЕ ...	CHYBA! ZÁLOŽKA NIE JE DEFINOVANÁ.
6 СЧЕТ ХРАНЕНИЯ	CHYBA! ZÁLOŽKA NIE JE DEFINOVANÁ.
7 ЗАЯВКИ/ИЗМЕНЕНИЯ ЗАЯВОК	CHYBA! ZÁLOŽKA NIE JE DEFINOVANÁ.
8 ПУНКТЫ ПРИЕМА-СДАЧИ И КАЧЕСТВО ГАЗА	CHYBA! ZÁLOŽKA NIE JE DEFINOVANÁ.
9 СТОИМОСТЬ ОКАЗАННЫХ УСЛУГ	CHYBA! ZÁLOŽKA NIE JE DEFINOVANÁ.
10 БАНКОВСКАЯ ГАРАНТИЯ	CHYBA! ZÁLOŽKA NIE JE DEFINOVANÁ.
11 СЧЕТ-ФАКТУРА И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ	CHYBA! ZÁLOŽKA NIE JE DEFINOVANÁ.
12 НЕОТОБРАННЫЙ ГАЗ	26
13 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	27

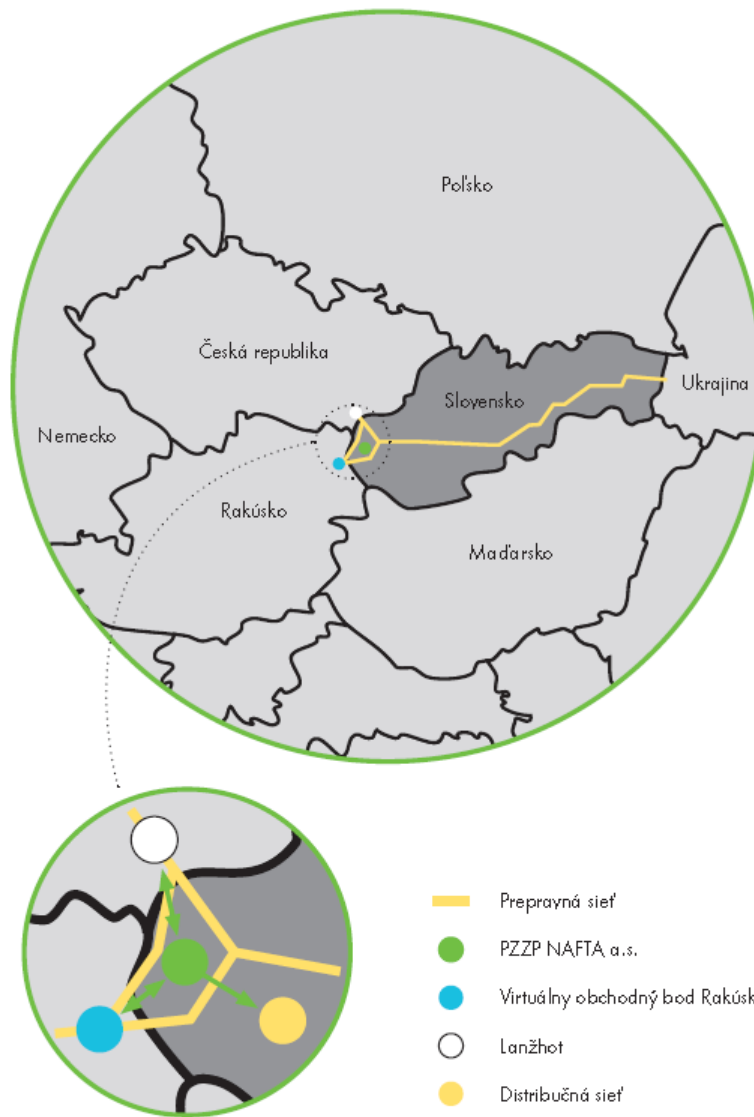
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1 Повод для разработки настоящего Порядка хранения газа и его цели

- 1.1.1 Компания NAFTA a.s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava, ГРН: 36 286 192, регистрация в Торговом реестре Районного суда Bratislava I, отдел: Sa, вставка №: 4837/B в качестве оператора ПХГ («Оператор ПХГ»), разработала настоящий документ («Порядок хранения газа») в соответствии с
- а) Законом № 251/2012 о энергетике и внесении изменений и дополнений в некоторые законы («Закон о энергетике») и
 - б) Постановлением Управления по регулированию сетевых отраслей № 24/2013, в котором определяются правила работы внутреннего рынка с электроэнергией и правила работы внутреннего газового рынка («Правила газового рынка»), другими соответствующими правовыми актами, также как и с документом „Guidelines for Good Practice for Storage System Operators“, разработанным European Regulators Group for Electricity and Gas.
- 1.1.2 Оператор ПХГ обеспечивает прозрачный и недискриминационный подход ко всем участникам газового рынка, принимая во внимание бесперебойность поставок газа, балансирование газовых систем, поставки газа бытовому хозяйству и учитывая долгосрочное и экономическое развитие Хранилища и требование экономически эффективного пользования Хранилищем.
- 1.1.3 Настоящий Порядок хранения газа включает в соответствии с надлежащими правовыми актами прежде всего коммерческие условия на доступ и пользование Хранилищем.
- 1.1.4 Настоящий Порядок хранения газа был подготовлен и с целью сделать права и обязанности участников газового рынка более прозрачными, унифицированными и эффективными в связи с хранением газа. Текст документа был в течение его подготовки консультирован с Управлением по регулированию сетевых отраслей, Оператором ГТС, Оператором ГРС, существующими и потенциальными Клиентами.
- 1.1.5 Постановления настоящего Порядка хранения газа распространяются на Оператора ПХГ, участников газового рынка и другие заинтересованные лица.
- 1.1.6 Какая-либо ссылка на единственное число включает также ссылку на множественное число и наоборот. Какая-либо ссылка на третье лицо включает какое-либо физическое лицо, юридическое лицо, ассоциацию или коммерческую компанию.

1.2 Географическое положение Хранилища

1.2.1 Расположение Хранилища между газовыми системами



1.3 Определение терминов

Если иное не предусмотрено в настоящем Порядке хранения газа, термины, начинающиеся с прописной буквы, имеют следующее значение:

1. **«Производительность по закачке/Производительность по отбору „На день вперед“»** - Услуга на хранение, с которой Оператор ПХГ предоставляет Производительность по закачке/Производительность по отбору на основе Заявки, предъявленной за день до Газового дня, в течение которого будет Производительность по закачке/Производительность по отбору воспользована;
2. **«Распределение газа»** - транспортировка газа по трубопроводам Газораспределительной системы;
3. **«Газораспределительная система»** или **«ГРС»** - газовые объекты на территории Словацкой республики предназначенные для распределения газа;
4. **«Доступная мощность хранилища»** - составная часть Номинальной мощности хранилища, которая никому не выделена и на данный момент она доступна в Хранилище для предоставления Клиентам;
5. **«Доступный активный объем»** - Активный объем, который Оператор ПХГ может предоставить Клиентам;
6. **«Доступная производительность по отбору»** - Производительность по отбору, которую Оператор ПХГ может предоставить Клиентам;
7. **«Доступная производительность по закачке»** - Производительность по закачке, которую Оператор ПХГ может предоставить Клиентам;
8. **«Флексибельное хранение»** - Услуга на хранение, с которой предоставляется Клиентам возможность закачивать газ в ПХГ также в течение Периода отбора и отбирать газ также в течение Периода закачки;
9. **«Краткосрочное хранение»** - услуга на хранение, предоставляемая Оператором ПХГ на период короче 12 месяцев;
10. **«м³»** - количество газа, которое при температуре 15°C, абсолютном давлении 101,325 кПа и нулевой относительной влажности занимает объем один кубический метр;
11. **«МВт·ч»** - энергетическая единица, которая в настоящем документе используется для определения количества газа и которая включает в себя 1000 единиц кВт·ч, т.е. 1 МВт·ч = 1000 кВт·ч;
12. **«Заявка»** - требование Клиента относительно количества газа, которое должно быть закачано или отобрано из ПХГ в течение соответствующего периода времени, предъявляемое в письменной форме до начала закачки или отбора с соблюдением формы требуемой Техническими условиями и в сроках установленных в Технических условиях;
13. **«Коммерческий кодекс»** - Закон № 513/1991 Коммерческий кодекс с внесенными в него поправками;
14. **«Гражданский кодекс»** - Закон № 40/1964 Гражданский кодекс с внесенными в него поправками;
15. **«Гарантированная мощность хранилища»** - Мощность хранилища, предоставление которой не может Оператор ПХГ прекратить или ограничить на основе Контракта на

Перевод официального документа на русский язык – предназначен только для информации

хранение газа, за исключением случаев установленных в соответствующих правовых актах и в Технических условиях;

16. **«Газовый день»** - период продолжительностью 24 часа, который начинается в 6:00 по центральноевропейскому времени; в день перехода на центральноевропейское летнее время газовым днем является период продолжительностью 23 часа и в день перехода на центральноевропейское зимнее время газовым днем является период продолжительностью 25 часов;
17. **«Газовый месяц»** - период, начинающийся в 6:00 по центральноевропейскому времени в первый день соответствующего календарного месяца и кончающийся в 6:00 в первый день следующего календарного месяца;
18. **«Газовый объект»** - объект, оборудование которого предназначено для магистрального транспорта газа, распределения газа или хранения газа, включая объекты с оборудованием необходимым для предоставления услуг технической поддержки, оборудованием для обеспечения доступа к системе и для ее эксплуатации, основную запорную арматуру и прямой газопровод-отвод;
19. **«Рабочий день»** - какой-либо день за исключением субботы, воскресенья, государственного праздника и нерабочего праздничного дня в Словацкой республике;
20. **«Активный объем»** - количество газа в ПХГ над уровнем Буферного газа, которое можно закачать и отобрать из ПХГ, т.е. количество, которое могут Клиенты использовать для хранения газа;
21. **«Пункт приема-сдачи ВТП Австрия»** - пункт приема-сдачи, через который природный газ подается/отбирается в/из ПХГ с физической доставкой/приемом в зоне газового рынка „Восток“ на территории республики Австрия в пункте приема-сдачи WAG/MAV или в другом пункте, который является составной частью зоны газового рынка „Восток“ на территории Республики Австрия, причем определяет конкретный пункт физической доставки/приема Оператор ПХГ;
22. **«Пункт приема-сдачи ГРС»** - группа физических пунктов приема-сдачи, через которые природный газ подается/отбирается в/из ПХГ из/в ГРС для закачки/отбора;
23. **«Пункт приема-сдачи ГТС»** - группа физических пунктов приема-сдачи, через которые природный газ подается/отбирается в/из ПХГ из/в ГТС для закачки/отбора;
24. **«Магистральный транспорт газа»** - транспортировка газа по трубопроводам Газотранспортной системы;
25. **«Газотранспортная система»** или **«ГТС»** - система, включающая прежде всего компрессорные станции и газопроводы высокого давления, которые взаимно связаны и предназначены для транспортировки газа на территории Словацкой республики, за исключением трубопроводов используемых для добычи газа, хранилищ и газопроводов высокого давления, которые предназначены для транспортировки газа только на части территории Словацкой республики;
26. **«Прерываемая мощность хранилища»** - мощность хранилища, предоставление которой может Оператор ПХГ прекратить или ограничить на основе настоящего Порядка хранения газа и/или Контракта на хранение газа;
27. **«Оператор ГРС»** газовое предприятие, которое имеет право на Распределение газа по Закону о энергетике;

28. **«Оператор WAG»** компания Baumgarten – Oberkappel Gasleistung GmbH;
29. **«Оператор связанной газовой системы»** - Оператор ГРС, Оператор связанного хранилища, Оператор ГТС и Оператор WAG;
30. **«Оператор связанного хранилища»** - компания POZAGAS a.s., Malé námestie 1, 901 01 Malacky, регистрация в Торговом реестре Районного суда Bratislava I, Отдел: Sa, Вставка №1271/B, ГРН:31 435 688, имеющая право на хранение газа по Закону о энергетике, которая владеет хранилищем физически подключенным к ПХГ и эксплуатирует это хранилище;
31. **«Оператор подключенной системы»** - участник газового рынка, который эксплуатирует Газовые объекты, связанные с Хранилищем, прежде всего с целью обеспечения взаимной работоспособности ПХГ и своих Газовых объектов на территории Словацкой республики;
32. **«Оператор ГТС»** - газовое предприятие, которое имеет право на Магистральный транспорт газа по Закону о энергетике;
33. **«Сезонное хранение»** - услуга на хранение, с которой предоставляется Клиентам возможность закачивать газ в ПХГ только в течение Периода закачки и отбирать газ только в течение Периода отбора;
34. **«Год хранения»** - период продолжительностью двенадцать последовательных Газовых месяцев, начинающийся, как правило, с Газового дня 1 мая соответствующего календарного года и кончающийся, как правило, Газовым днем 30 апреля следующего календарного года;
35. **«Счет хранения»** - счет, который ведет Оператор ПХГ для каждого Клиента и каждый Контракт на хранение газа по отдельности и который содержит и показывает текущее количество газа в Активном объеме Клиента и к нему принадлежащие максимальные Производительность по закачке и Производительность по отбору в начале следующего Газового дня;
36. **«Стандартный пакет услуг»** - сочетание Активного объема, Производительности по закачке и Производительности по отбору, которое Оператор ПХГ предлагает в качестве Услуг на хранение в первую очередь;
37. **«Номинальная мощность хранилища»** - включает максимальный гарантированный Активный объем, максимальную гарантированную Производительность по закачке и максимальную гарантированную Производительность по отбору, которые может Оператор ПХГ предоставить участникам газового рынка с учетом целостности и условий эксплуатации Хранилища и которые определяются принимая во внимание физические характеристики Хранилища и Газовых объектов связанных с Хранилищем;
38. **«Технические условия»** - документ определяющий технические условия на доступ и пользование Хранилищем, которые Оператор ПХГ обязан разработать и опубликовать на основе законодательных актов вступивших в силу и действующих на территории Словацкой республики;
39. **«Условия проведения тендера»** - условия, на основе которых Оператор ПХГ предлагает Услуги на хранение в соответствии с пунктом 5.1 настоящего Порядка хранения газа, включая определение технических, коммерческих и других условий предоставления предлагаемых услуг на основе прозрачного и недискриминационного подхода к участникам газового рынка;

40. **«Кривая отбора газа»** - графическое изображение и/или математическое выражение зависимости Производительности по отбору от текущего количества газа, которое хранится в ПХГ для определенного Клиента на основе Контракта на хранение газа;
41. **«Период отбора»** - период времени, в течение которого газ, как правило, из Хранилища отбирается и которое, как правило, продолжается с 1 ноября по 30 апреля соответствующего Года хранения;
42. **«Производительность по отбору»** - количество газа, которое можно отобрать из ПХГ в единицу времени; Производительность по отбору меняется главным образом в зависимости от количества газа, которое хранится в Активном объеме ПХГ, от давления в Хранилище, технических характеристик Хранилища и технических характеристик газовых объектов подключенных к Хранилищу; в настоящем Порядке хранения газа в качестве единицы времени используется Газовый день;
43. **«Мощность хранилища»** - составная часть Номинальной мощности хранилища, включающая Активный объем, Производительность по отбору и Производительность по закачке и предлагаемая в первую очередь в форме Стандартных пакетов услуг;
44. **«Услуги на хранение»** - услуги в соответствии со статьей 2 настоящего Порядка хранения газа, которые может Оператор ПХГ предоставить на основе Порядка хранения газа, Технических условий и/или Контракта на хранение газа;
45. **«Кривая закачки газа»** - графическое изображение и/или математическое выражение зависимости Производительности по закачке от текущего количества газа, которое хранится в ПХГ для определенного Клиента на основе Контракта на хранение газа;
46. **«Период закачки»** - период времени, в течение которого газ, как правило, в Хранилище закачивается и которое, как правило, продолжается с 1 мая по 31 октября соответствующего Года хранения;
47. **«Производительность по закачке»** - количество газа, которое можно закачать в ПХГ в единицу времени; Производительность по закачке меняется главным образом в зависимости от количества газа, которое хранится в Активном объеме ПХГ, от давления в Хранилище, технических характеристик Хранилища и технических характеристик газовых объектов подключенных к Хранилищу; в настоящем Порядке хранения газа в качестве единицы времени используется Газовый день;
48. **«Клиент»** - физическое или юридическое лицо, которое заключило с Оператором ПХГ Контракт на хранение газа;
49. **«Буферный газ»** - минимальное количество газа, которое необходимо хранить в ПХГ как постоянный резерв для поддержания Мощности хранилища;
50. **«Хранилище»** или **«ПХГ»** - объекты, находящиеся на территории Словацкой республики, которые эксплуатирует Оператор ПХГ и которые используются для подземного хранения газа включая оборудование для дополнительных услуг, необходимых для закачки, отбора, подготовки и транспортировки газа до/из системы, за исключением части ПХГ, которая зарезервирована для Операторов ГТС или Операторов ГРС в целях обеспечения их деятельности; ПХГ также включает объекты, которые эксплуатирует Оператор связанного хранилища, необходимые для транспортировки закачиваемого/отбираемого газа из/до Пункта приема-сдачи ВТП Австрия;

51. **«Контрактованная гарантированная мощность хранилища»** - сумма всех предоставленных гарантированных Мощностей хранилища на основе Контрактов на хранение газа;
52. **«Контрактованная прерываемая мощность хранилища»** - сумма всех предоставленных прерываемых Мощностей хранилища на основе Контрактов на хранение газа;
53. **«Контракт на хранение газа»** - в соответствии с постановлением § 47 пункт 6 Закона о энергетике это контракт на доступ в Хранилище и хранение газа, в котором Оператор ПХГ обязуется, после удовлетворения условий указанных в действующем Порядке на хранение газа, предоставить участнику газового рынка согласованную Мощность хранилища и обеспечить хранение газа в течение всего законтрактованного периода до уровня согласованной Мощности хранилища и участнк газового рынка обязуется оплачивать Услуги на хранение и связанные с ними услуги;
54. **«Претендент»** - физическое или юридическое лицо, которое запросит в соответствии с настоящим Порядком хранения газа у Оператора ПХГ предоставление услуг;
55. **«Заявление»** - заявление на предоставление Услуг на хранение;
56. **«Сайт компании»** - вебсайт Оператора ПХГ www.nafta.sk ;
57. **«Производительность по закачке/Производительность по отбору „В течение дня“»** - Услуга на хранение, с которой Оператор ПХГ предоставляет Производительность по закачке/Производительность по отбору на основе Изменения заявки, предъявленной в течение Газового дня, в котором будет Производительность по закачке/Производительность по отбору воспользована;

2 УСЛУГИ НА ХРАНЕНИЕ

2.1 Список предоставляемых Оператором ПХГ услуг

2.1.1 В соответствии с Законом о энергетике, прежде всего с § 67 пунктом 6 Закона о энергетике, Правилами газового рынка, Регламентом (ЕС) №715/2009, настоящим Порядком хранения газа и Техническими условиями, с целью обеспечить эффективное, безопасное и максимальное использование Мощности хранилища чтобы создать открытый рынок с газом, в соответствии с принципами прозрачного и недискриминационного поведения Оператор ПХГ предоставляет следующие Услуги на хранение:

- (a) Мощность хранилища
 - (i)Сезонное хранение;
 - (ii)Флексибельное хранение;
- (b) Индивидуальные услуги с Мощностью хранилища
 - (i)Активный объем;
 - (ii)Производительность по закачке/отбору;
 - (iii)Производительность по закачке/отбору „На день вперед“ ;

(iv) Производительность по закачке/отбору „В течение дня“;

(с) Дополнительные услуги

(i) Использование дополнительного пункта приема-сдачи;

(ii) Изменение пунктов приема-сдачи;

(iii) Купля-продажа газа в пределах Хранилища и переход газа в/из Связанного хранилища;

(iv) Передача права распоряжения Мощностями хранилища;

(v) Переход прав и обязанностей по Контракту на хранение газа;

(d) Структурированные услуги

(i) Опцион на услуги хранения;

(ii) Инверсное хранение;

(iii) Хранение „Совместная прибыль“;

(e) Иновационные услуги

2.1.2 Оператор ПХГ предлагает только услуги в соответствии с пунктом 2.1.1, которые могут быть предложены и предоставлены Оператором ПХГ с учетом технических характеристик Хранилища и с учетом обязанностей Оператора ПХГ по существующим Контрактам на хранение газа.

2.1.3 Заявки или Изменения заявок на услуги предоставляемые Оператором ПХГ в соответствии с настоящим Порядком хранения газа, предъявляются с соблюдением постановлений Технических условий.

2.1.5 За оказание услуг по настоящей статье Оператором ПХГ взимается оплата, определенная на основе котрактов, заключенных взаимно Оператором ПХГ и Клиентом или на основе условий, указанных вместе с опубликованными ценами на услуги.

2.1.6 Оператор ПХГ предоставляет услуги, указанные в настоящей статье, в качестве Краткосрочного хранения или долгосрочных, гарантированных или прерываемых услуг.

2.2 Мощность хранилища

2.2.1 Оператор ПХГ предоставляет Сезонную или Флексибилльную Мощность хранилища на основе Контракта на хранение газа как Гарантированную мощность хранилища или Прерываемую мощность хранилища с определенными техническими характеристиками Активного объема, Производительности по закачке и производительности по отбору в согласованных пунктах приема-сдачи.

2.2.2 Мощность хранилища включает Активный объем, Производительность по закачке и Производительность по отбору.

- 2.2.3 Общий активный объем представляет собой максимальное количество природного газа принадлежащего Клиенту, которое может храниться в ПХГ в определенное время.
- 2.2.4 Величина Производительности по закачке/отбору меняется в зависимости от текущего количества газа, которое хранится в ПХГ на основе кривых закачки и отбора указанных в Контракте на хранение газа.
- 2.2.5 Оператор ПХГ вправе прекратить или ограничить предоставление Прерываемой мощности хранилища при условиях указанных в Контракте на хранение газа.

Прекращается или ограничивается предоставление Прерываемой мощности хранилища, как правило, в случае, когда ее предоставление не позволяют предъявленные Заявки или Изменения заявок других Клиентов или в остальных случаях указанных в Технических условиях.

Порядок уведомления о прекращении или ограничении Услуг на хранение приводится в Технических условиях.

2.3 Индивидуальные услуги

Какая-либо индивидуальная услуга, которая будет предоставлена Клиенту, должна быть связана с определенным действующим Контрактом на хранение газа, заключенным между Оператором ПХГ и Клиентом.

Оператор ПХГ выделит Индивидуальные услуги Клиенту в зависимости от технических возможностей и на основе Заявления, доставленного до начала предоставления Индивидуальной услуги..

2.3.1 Активный объем

Исходное значение максимальной Производительности по закачке/отбору и форма Кривой закачки/отбора газа в процентном соотношении при предоставлении услуги Активный объем остаются такими же, какими они были определены в существующем Контракте на хранение газа.

После выделения гарантированной услуги Активный объем Оператор ПХГ внесет соответствующие поправки в исходные Кривую закачки и Кривую отбора газа в существующем Контракте на хранение газа.

2.3.2 Производительность по закачке/Производительность по отбору

После выделения услуги Производительность по закачке/отбору Оператор ПХГ внесет соответствующие поправки в исходные Кривую закачки и Кривую отбора газа в существующем Контракте на хранение газа.

Оператор ПХГ имеет право прекратить или ограничить предоставление индивидуальных прерываемых услуг при соблюдении условий указанных в Технических условиях и Контракте на хранение газа.

Предоставление Индивидуальной прерываемой услуги прекращается или ограничивается, как правило, в случае, когда предоставление ее невозможно без ограничения или прекращения, прежде всего из-за предъявленных Заявок или Изменений заявок других Клиентов или в случаях указанных в Технических условиях.

Порядок уведомления о прекращении или ограничении Услуг на хранение приводится в Технических условиях.

2.3.3 Производительность по закачке/отбору «На день вперед»

Клиент имеет право запросить Производительность по закачке/отбору «На день вперед» в дополнение Производительности по закачке/отбору согласованной в Контракте на хранение газа.

Оператор ПХГ предоставляет Производительность по закачке/отбору «На день вперед» на основе Заявки предъявленной в соответствии с Контрактом на хранение газа. Оплата за услугу определяется по ценам опубликованным на Сайте компании.

Информация о доступной для следующего Газового дня Производительности по закачке/отбору «На день вперед» публикуется Оператором ПХГ ежедневно для всех пунктов приема-сдачи.

Для Пункта приема-сдачи ГТС и Пункта приема-сдачи ГРС Оператор ПХГ предлагает Производительность по закачке/отбору «На день вперед» в качестве суточной производительности, для Пункта приема-сдачи ВТП Австрия в качестве постоянной часовой производительности в течение всего следующего Газового дня.

Клиент может требовать предоставить Производительность по закачке/отбору «на день вперед» для Пунктов приема-сдачи ГТС и ГРС по Заявке доставленной до 15:00 и для Пункта приема-сдачи ВТП Австрия по Заявке доставленной до 14:00 Газового дня предшествующего Газовому дню, к которому Заявка относится. Действительной будет рассматриваться Заявка Клиента, доставленная последней до истечения срока указанного выше. В случае, если сумма требуемых по доставленным Заявкам Производительностей по закачке/отбору «На день вперед» превышает доступную Производительность по закачке/отбору «На день вперед», Оператор ПХГ выделит услуги применяя принцип пропорционального (pro rata) понижения требуемой Клиентами производительности.

В течение времени, в котором принимаются Изменения заявок, т.е. с 14:00 или 15:00 по 4:00 соответствующего Газового дня, услуги Производительности по закачке/отбору «На день вперед» для следующего Газового дня будут выделены Клиентам в порядке, в котором они доставили соответствующие Заявки (first come first served).

В случае, когда Клиент по Изменению заявки потребует снизить выделенную или предоставляемую Производительность по закачке/отбору «На день вперед», его обязанность оплатить за высшую зарезервированную производительность остается неизменной.

2.3.4 Производительность по закачке/отбору «В течение дня»

Оператор ПХГ предоставляет Производительность по закачке/отбору «В течение дня» на основе Изменения заявки, предъявленного в соответствии с Контрактом на хранение газа. Оплата за услугу определяется по ценам опубликованным на Сайте компании.

Клиент имеет право запросить Производительность по закачке/отбору «В течение дня» сверх Производительности по закачке/отбору, которая предоставляется на основе Контракта на хранение газа, с 4:00 предидущего Газового дня по 3:00 соответствующего Газового дня, причем срок времени с доставки предидущей Заявки/Изменения заявки должен быть не меньше 2 часов с окончания календарного часа, в котором она была

доставлена. Производительность по закачке/отбору «В течение дня» выделяется Клиентам в порядке, в каком были доставлены соответствующие Заявки/Изменения заявок.

Для Пункта приема-сдачи ГРС и Пункта приема-сдачи ГТС Производительность по закачке/отбору «В течение дня» будет выделена на оставшуюся часть Газового дня.

Для Пункта приема-сдачи ВТП Австрия Производительность по закачке/отбору «В течение дня» будет выделена в качестве почасовой производительности для отдельных календарных часов. Клиент имеет право выбрать календарные часы, в которых требует предоставления ему Производительности по закачке/отбору «На день вперед».

В случае, когда Клиент предъявит Изменение заявки с требованием снизить выделенную или предоставляемую Производительность по закачке/отбору «В течение дня», его обязанность оплатить за высшую зарезервированную производительность остается неизменной.

2.4 Дополнительные услуги

Оператор ПХГ предоставляет дополнительные услуги исключительно Клиентам, которые с ним раньше заключили Контракт на хранение газа. Оплата за дополнительные услуги определяется по ценам опубликованным на Сайте компании.

Какая-либо индивидуальная услуга, которая будет предоставлена Клиенту, должна быть связана с действующим Контрактом на хранение газа, заключенным Оператором ПХГ и Клиентом.

Клиент имеет право запросить дополнительные услуги на основе заявления. Заявление опубликовано на Сайте компании.

2.4.1 Использование дополнительного пункта приема-сдачи

С предоставлением этой услуги Клиент может для закачки и отбора газа использовать несколько пунктов приема-сдачи в дополнение к пунктам приема-сдачи согласованным в Контракте на хранение газа.

Клиент имеет право доставить заявление с требованием использовать в течение определенного срока времени в дополнение к пунктам приема-сдачи согласованным в Контракте на хранение газа другой пункт приема-сдачи. Заявление доставляется, как правило, за 1 (один) день до воспользования указанной услуги.

Требование Клиента использовать дополнительный пункт приема-сдачи может относиться ко всей Мощности хранилища, ее части или Индивидуальной услуге указанной в Контракте на хранение газа.

Оператор ПХГ имеет право отказаться от выполнения такого требования прежде всего в случае, когда его невозможно удовлетворить по техническим причинам или несет за собой изменение исходного отношения технических характеристик содержащихся в Мощности хранилища или в Индивидуальной услуге.

В случае, когда период времени, для которого было согласовано использование дополнительного пункта приема-сдачи, закончится до истечения срока действия Контракта на хранение газа, возобновляется использование исходных пунктов приема-

сдачи указанных в Контракте на хранение газа. Это не оказывает влияние на право Клиента запросить данную услугу повторно.

2.4.2 Изменение пунктов приема-сдачи

Клиент имеет право запросить изменение пунктов приема-сдачи, которые указаны в Контракте на хранение газа для закачки газа в Хранилище и отбор газа из Хранилища.

Клиент имеет право запросить изменение пункта приема-сдачи на определенный период времени, как правило за пять (5) дней до требуемого вступления в силу изменений.

Требование Клиента изменить пункт приема-сдачи может относиться к Мощности хранилища в полном объеме, ее части или к Индивидуальной услуге указанным в Контракте на хранение газа.

Оператор ПХГ имеет право отказаться от выполнения такого требования прежде всего в случае, когда изменение невозможно по техническим причинам или когда удовлетворение требования несет за собой изменение исходного отношения технических характеристик, содержащихся в Мощности хранилища или Индивидуальной услуге.

В случае, когда период времени, для которого было согласовано изменение пункта приема-сдачи, закончится до истечения срока действия Контракта на хранение газа, возобновляется использование исходных пунктов приема-сдачи указанных в Контракте на хранение газа. Это не оказывает влияние на право Клиента запросить данную услугу повторно.

2.4.3 Купля-продажа газа в пределах хранилища и переход газа между ПХГ и связанным хранилищем

К каждому Контракту на хранение газа, по которому Клиенту предоставляется Гарантированная или Прерываемая мощность хранилища, относится Счет хранения.

Перевод газа из одного Счета хранения на другой Счет хранения является предметом услуги Купля-продажа газа в пределах хранилища. Перевод газа из Счета хранения/на Счет хранения относящийся к ПХГ на счет хранения/из счета хранения, который ведется для Клиента в связанном хранилище, является предметом услуги перехода газа между ПХГ и связанным хранилищем.

Клиент имеет право запросить услугу Купля-продажа газа в пределах хранилища или услугу перехода газа между ПХГ и связанным хранилищем, как минимум за один (1) день до начала требуемого вступления в силу купли-продажи или перехода газа. Купля-продажа газа в пределах хранилища и переход газа между ПХГ и связанным хранилищем подлежат утверждению Оператором ПХГ.

Клиент, со счета которого газ списывается, должен иметь в день вступления в силу сделки на своем счете как минимум такое количество газа, которое должно быть переведено на другой счет. Газ, который был переведен на другой счет, считается отобранным газом.

Клиент, который покупает газ, должен иметь в день вступления в силу сделки незаполненный Активный объем как минимум в количестве соответствующему количеству покупаемого газа. Покупаемый газ зачисляется на его счет как закачанный газ.

2.4.4 Передача права распоряжения мощностями хранилища

Клиент вправе передать распоряжение своими правами, установленными в Контракте на хранение газа или в Порядке хранения газа, в целом или по частям третьему лицу («**Доверительный управляющий**») по собственному выбору при соблюдении условий указанных ниже.

Клиент обязан уведомить в письменной форме Оператора ПХГ о передаче права распоряжения как минимум за пять (5) дней до требуемого вступления в силу передачи прав распоряжения.

В письменном уведомлении Клиент обязан однозначно указать идентификацию Доверительного управляющего, соответствующую долю Мощности хранилища и период времени, на который передается право распоряжения.

Передача права распоряжения может относиться к услугам связанным с Мощностью хранилища и Индивидуальным услугам.

Оператор ПХГ вправе отклонить требование передачи прав распоряжения прежде всего в случае, если это не возможно по техническим причинам или несет за собою изменение исходного отношения технических характеристик содержащихся в Мощности хранилища или Индивидуальной услуге.

Доверительный управляющий не становится после передачи прав распоряжения Клиентом. Права и обязанности Оператора ПХГ и Клиента в соответствии с Контрактом на хранение газа остаются неизменными.

Оператор ПХГ будет вести отдельные Счета хранения для Клиента а также для Доверительного управляющего.

2.4.5 Переход прав и обязанностей по Контракту на хранение газа или его части

Клиент вправе предъявить Оператору ПХГ требование перехода прав и обязанностей по Контракту на хранение газа или его части («**Переход**») на третье лицо («**Сторона принимающая права и обязанности**»).

Совместное Заявление Клиента и Стороны принимающей права и обязанности должно быть доставлено Оператору ПХГ, как правило, за десять (10) дней до вступления в силу Перехода.

В Заявлении Клиент и Сторона принимающая права и обязанности должны однозначно указать идентификацию Стороны принимающей права и обязанности, предмет и диапазон Перехода и период времени, к которому Переход относится.

Сторона принимающая права и обязанности должна совместно с Заявлением предъявить также документы указанные в пункте 5.1.5 настоящего Порядка хранения газа. Указанное обязательство не относится к Стороне принимающей права и обязанности, которая уже является Клиентом.

После обсуждения Заявления Оператор ПХГ без задержек уведомит в письменной форме Сторону принимающую права и обязанности о своем решении по Заявлению.

Переход может относиться к услугам связанным с Мощностью хранилища и Индивидуальным услугам в целом или к их части.

Оператор ПХГ вправе отклонить Переход прежде всего в случае, когда его не возможно осуществить по техническим причинам или когда Переход несет за собой изменение

исходных технических характеристик содержащихся в услугах предоставляемых по Контракту на хранение газа.

Сторона принимающая права и обязанности становится после Перехода Клиентом.

После получения утверждения о Переходе Стороной принимающей права и обязанности считается заключенным Контракт на хранение газа между Оператором ПХГ и Стороной принимающей права о обязанности.

В случае утверждения Перехода постановления исходного Контракта на хранение газа относятся к Стороне принимающей права и обязанности в размере согласно утвержденному Заявлению. В этом случае Клиент несет ответственность за нарушение обязанностей Стороны принимающей права и обязанности в соответствии с указанным Контрактом на хранение газа. Претензии относительно задолженности или относительно нарушения Контракта на хранение газа, которые Оператор ПХГ мог предъявить Клиенту в день вступления в силу Перехода или до этого дня, сохраняются за Оператором ПХГ и после вступления в силу Перехода.

2.5 Структурированные услуги

Оператор ПХГ имеет право в зависимости от технических возможностей и с учетом своих обязанностей по эффективной эксплуатации Хранилища предоставлять также следующие услуги:

2.5.1 Опцион на услуги хранения

Опцион на услуги хранения представляется собой возможность Клиента воспользоваться в течение срока действия опциона правом заключить контракт на хранение газа при условиях определенных в договоре о будущем Контракте на хранение газа.

При предоставлении Опциона на услуги хранения постановления статьи 5 настоящего Порядка хранения газа будут применяться соответственно.

2.5.2 Инверсное хранение

Инверсное хранение представляет собой услугу, с которой Клиенту предоставляется Мощность хранилища с максимальным уровнем Счета хранения в начале первого Газового дня периода хранения. Клиент обязан в конце последнего Газового дня периода хранения достигнуть такой же максимальный уровень своего Счета хранения.

Услуги Инверсного хранения предлагает Оператор ПХГ в ограниченном размере на основе оптимизации разработки и эксплуатации своих продуктивных пластов.

2.5.3 Совместная прибыль

Совместная прибыль представляет собой услугу, с которой Клиенту предоставляется Мощность хранилища по цене зависящей от будущей динамики цен природного газа в газовых хабах и от способности Клиента извлечь выгоду из этой динамики используя предоставленную Мощность хранилища.

Принимая во внимание свои обязанности по эффективной эксплуатации Хранилища, Оператор ПХГ имеет право предоставить эту услугу только Клиенту, который отвечает заранее опубликованным критериям, относящимся к его способностям активно и эффективно торговать газом на газовых хабах.

2.6 Иновационные услуги

С целью выполнения обязательств возложенных на него законами, разрабатывает Оператор ПХГ во взаимодействии с Клиентами и остальными участниками газового рынка также другие Услуги на хранение, характеристики которых не могут быть определены заранее.

3 ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ КЛИЕНТА

3.1 Права Клиента

На основе постановлений настоящего Порядка хранения газа и Технических условий Клиент имеет право в частности:

- (a) на недискриминационный подход и прозрачный доступ к услугам предоставляемым Оператором ПХГ по настоящему Порядку хранения газа;
- (b) на получение информации о предлагаемых услугах и соответствующих условиях их предоставления, совместно с технической информацией, которая Клиенту необходима для приобретения эффективного доступа к Хранилищу;
- (c) на получение информации об общей Номинальной, Контрактной и Доступной мощности хранилища с расчленением на:
 - (i) максимальную Производительность по закачке;
 - (ii) максимальную Производительность по отбору;
 - (iii) максимальный Активный объем;
- (d) на получение информации о годовом графике нейтральных периодов хранилища, графике проведения ремонтных работ, которые могут повлиять на величину Мощности хранилища и качество оказываемых услуг;
- (e) на получение информации о намерении изменить величину Мощности хранилища;
- (f) на получение информации о состоянии своего Счета хранения;
- (g) по востребованию – на доступ к данным об учете газа, которых хранится в ПХГ, включая данные об оценке измерений в соответствии с Контрактом на хранение газа;
- (h) по востребованию – на доступ к данным об учете общего количества газа, который был транспортирован через отдельные пункты приема-сдачи, которыми Клиент пользуется.

Информация, указана в настоящем пункте 3.1 (b) – (e) считается предоставленной или полученной со дня ее опубликования на Сайте компании.

3.2 Обязанности Клиента

На основе постановлений настоящего Порядка хранения газа Клиент обязан в частности:

- (a) доставить газ для закачки и хранения и отобрать газ в соответствии с Контрактом на хранение газа и Техническими условиями;
- (b) в случае чрезвычайного положения в газовой отрасли соблюдать указания диспетчерской службы Оператора ГРС;
- (c) уплатить цену за услуги оказанные Оператором ПХГ на основе Контракта на хранение газа и настоящего Порядка хранения газа;
- (d) подтверждать таможенный статус газа, доставляемого в Хранилище;
- (e) за пять (5) дней до начала оказания услуг представить свидетельство о регистрации плательщика НДС, выданное соответствующей налоговой службой;
- (f) по востребованию Оператора ПХГ предъявлять информацию, необходимую для выполнения обязанностей Оператора ПХГ по надлежащим правовым актам, Порядку хранения газа или Техническим условиям;
- (g) обеспечить постоянную связь с Оператором ПХГ в течение всего периода хранения газа в ПХГ в соответствии с Контрактом на хранение газа и Техническими условиями;
- (h) обеспечить технические средства необходимые для связи с Оператором ПХГ в соответствии с Техническими условиями;
- (i) Клиент может хранить только газ, которым имеет право распоряжаться и который свободен от любых прав третьих лиц противоречащих правам Оператора ПХГ. Клиент обязан возместить Оператору ПХГ все затраты, судебные расходы и расходы на удовлетворение требований третьих лиц, которые возникнут вследствие не соответствующего действительности провозглашения Клиентом права распоряжаться газом для хранения.

3.3 Правила рекламации

- (a) Клиент может подать претензию или рекламацию:
 - (i) лично, по адресу местонахождения Оператора ПХГ, причем подача рекламации должна быть зарегистрирована под запись;
 - (ii) письмом, отправленным по адресу местонахождения Оператора ПХГ;
 - (iii) по электронной почте, используя электронный адрес, который опубликован на Сайте компании.
- (b) Рекламация представляет собой требование от Оператора ПХГ ответственности за недостатки его услуг.
- (c) клиент имеет право подать рекламацию недостатков оказанных услуг в сроки установленные в Контракте на хранение газа, в настоящем Порядке хранения газа, Технических условиях или в надлежащих правовых актах.
- (d) Предъявленная рекламация должна содержать:
 - (i) имя, фамилию или наименование компании, адрес и телефонный номер лица, которое предъявляет рекламацию;

- (ii) предмет рекламации (краткое описание);
 - (iii) подпись Клиента.
- (e) При отсутствии какого-либо из элементов указанных в пункте (d), рекламация считается неоправданной. Оператор ПХГ в таком случае уведомит Клиента об отказе. Уведомление должно содержать указания по надлежащему содержанию рекламации.
- (f) Оператор ПХГ должен выдать и доставить Клиенту в письменной или электронной форме утверждение получения рекламации.
- (g) Оператор ПХГ уведомит Клиента об урегулировании рекламации в сроках предусмотренных в Контракте на хранение газа или в сроках предусмотренных надлежащими правовыми актами.

4 ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ОПЕРАТОРА ПХГ

4.1 Права Оператора ПХГ

На основе постановлений настоящего Порядка хранения газа и Технических условий Оператор ПХГ имеет право в особенности:

- (a) отклонить Заявление или отказать в доступе к Хранилищу в соответствии с остальными постановлениями Порядка хранения газа или в случае когда:
- (i) Заявление не соответствует настоящему Порядку хранения газа или Техническим условиям;
 - (ii) не имеется Доступная мощность хранилища и/или Оператор ПХГ не предлагает и не предоставляет услугу, которую требует участник газового рынка и/или условия предоставления Услуг на хранение не выполнены в соответствии с настоящим Порядком хранения газа и Техническими условиями;
 - (iii) Оператор ПХГ был освобожден от обязанности обеспечить доступ в Хранилище или возникли другие обстоятельства предусмотренные § 74 Закона о энергетике;
 - (iv) доступ в Хранилище препятствовал бы исполнению обязанностей общеэкономического значения, установленных надлежащими правовыми актами;
 - (v) участник газового рынка доставит Заявление Оператору ПХГ позднее чем за сорок (40) дней до требуемой даты начала хранения в соответствии с § 44 пункт 4 Правил газового рынка или позднее чем в сроках установленных в Условиях проведения тендера. Если участник газового рынка требует предоставления краткосрочных услуг и Заявление не доставлено Оператору ПХГ как правило за пять (5) дней до требуемой даты начала хранения в соответствии с §44 пункт 4 Правил газового рынка, Оператор ПХГ приложит все разумные усилия для удовлетворения Заявления доставленного после истечения указанных сроков;

- (b) ограничить или прекратить хранение газа в необходимом диапазоне или на необходимое время в случаях предусмотренных в Контракте на хранение газа, Порядке хранения газа, Технических условиях и надлежащих правовых актах;
- (c) в соответствии с настоящим Порядком хранения газа распоряжаться газом Клиента, который остался в Хранилище после истечения срока действия Контракта на хранение газа;
- (d) отказать в выполнении Заявки или Изменения заявки или выполнить их в ограниченной мере в соответствии с Техническими условиями;
- (e) установить основные критерии и Условия проведения тендера на предоставление услуг в соответствии с пунктом 5;
- (f) на удержание хранимого газа в целях обеспечения своих взысканий по Контракту на хранение газа;
- (g) предоставить участникам газового рынка Гарантированную мощность хранилища выше Номинальной мощности хранилища в случае, когда Номинальная мощность хранилища была уже предоставлена. Гарантированную мощность хранилища, превышающую Номинальную мощность хранилища Оператор ПХГ определит принимая во внимание статистические варианты вероятного количества физически неиспользованной мощности и технико-геологические характеристики Хранилища.

4.2 Обязанности Оператора ПХГ

В соответствии с постановлениями настоящего Порядка хранения газа и Технических условий Оператор ПХГ обязан прежде всего:

- (a) заключить Контракт на хранение газа с любым Претендентом, предъявившим Заявление, при соблюдении Технических условий и условий указанных в настоящем Порядке хранения газа;
- (b) обеспечить доступ в Хранилище на равных и прозрачных условиях в соответствии с настоящим Порядком хранения газа и Контракта на хранение газа;
- (c) принимать от Клиента газ в количестве предусмотренном в Контракте на хранение газа, закачать принятый газ в ПХГ, хранить его в ПХГ и впоследствии отбирать этот газ из ПХГ и передать его Клиенту;
- (d) предоставлять Гарантированную мощность хранилища или Прерываемую мощность хранилища операторам газовых систем и остальным участникам газового рынка;
- (e) обеспечить для Клиента транспортировку газа до/из Пункта приема-сдачи ВТП Австрия в соответствии с Контрактом на хранение газа, предоставлять свои услуги и эксплуатировать Хранилище с целью обеспечить надежную, безопасную и эффективную эксплуатацию Хранилища в интересах создания открытого рынка газа;
- (f) обеспечить ремонт и контроль за оборудованием ПХГ и развитие ПХГ при соблюдении условий охраны окружающей среды и также надежную, безопасную и эффективную эксплуатацию Хранилища;
- (g) обеспечить защиту конфиденциальной информации связанной с хранением газа;

- (h) ограничить предоставление Услуг на хранение газа на основе постановления Министерства экономики Словацкой республики в соответствии с § 67 ст. 6j), § 67 ст. 8 а § 88 Закона о энергетике;
- (i) предъявлять Оператору подключенной системы информацию необходимую для обеспечения работоспособности подключенной системы;
- (j) предоставить участникам газового рынка информацию необходимую для доступа в Хранилище;
- (k) соблюдать схему аллокации указанную в Технических условиях;
- (l) опубликовать на Сайте компании прежде всего:
 - (i) настоящий Порядок хранения газа и его изменения;
 - (ii) Технические условия и их изменения;
 - (iii) Условия проведения тендера;
 - (iv) Заявления, которые требуются в соответствии с Порядком хранения газа;
 - (v) Образцы Контрактов на хранение газа;
 - (vi) подробную информацию о предлагаемых услугах и соответствующих условиях их предоставления совместно с технической информацией, которая Клиенту необходима для эффективного доступа в Хранилище;
 - (vii) информацию о Контрактованной гарантированной и прерываемой мощностях хранилища и Доступной мощности хранилища в расчленении на:
 - максимальную Производительность по закачке;
 - максимальную Производительность по отбору;
 - максимальный Активный объем;
 - (viii) информацию о количестве закачанного и отобранного газа;
 - (ix) информацию о годовом графике предоставления мощностей ПХГ («график нейтральных периодов и ремонтных работ Хранилища), оказывающем влияние на Мощность хранилища и качество предоставляемых услуг;
 - (x) информацию о намерении изменить Мощность хранилища;
 - (xi) список банков отвечающих требованиям по предоставлению Банковской гарантии;
 - (xii) информацию о применении регулируемого доступа в ПХГ или доступа по договору.
- (m) соблюдать обязательство конфиденциальности в соответствии с пунктом 13.5;
- (n) обсудить требования Претендентов или Клиентов к графику предоставления мощностей хранилища принимая во внимание договорные обязательства Оператора ПХГ;
- (o) соблюдать стандарты качества Услуг на хранение газа включая их оценку в соответствии с надлежащими правовыми актами, прежде всего Постановлением Управления по регулированию сетевых отраслей № 278/2012, определяющим

требования к стандартам качества хранения газа, магистрального транспорта газа, распределения газа и поставок газа;

- (р) не позже 15 (пятнадцати) дней после окончания календарного квартала предоставить Управлению по регулированию сетевых отраслей информацию об осуществленных сделках купли-продажи газа в хранилище, передаче права распоряжения Мощностями хранилища и переходе прав и обязанностей по Контракту на хранение газа или его части в соответствии с пунктом 2.1.1.с) разделы iii) – v) настоящего Порядка хранения газа.

5 ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ НА ХРАНЕНИЕ

Оператор ПХГ предоставляет Услуги на хранение в соответствии с Законом о энергетике, в особенности с § 67 ст. 6 Закона о энергетике, Правилами газового рынка, Регламентом Европейского парламента и Совета Европейского союза № 175/2009, настоящим Порядком хранения газа и Техническими условиями, применяя прозрачные и равные процедуры, дающие правильные сигналы для эффективного и максимального использования Мощности хранилища в целях создания открытого рынка газа следующим образом:

5.1 Тендер на предоставление Услуг на хранение

- 5.1.1 Оператор ПХГ предложит участникам газового рынка Доступную гарантированную мощность хранилища на основе опубликованных предложения и условий предоставления Услуг на хранение („Условия проведения тендера“) или в соответствии с пунктом 5.2 настоящего Порядка хранения газа.
- 5.1.2 В Условиях проведения тендера Оператор ПХГ определит прежде всего технические характеристики предлагаемой услуги, сроки предоставления услуги, сроки для предъявления Заявлений и способ оценки Заявлений.
- 5.1.3 В течение срока для предъявления Заявлений, установленном в Условиях проведения тендера, Претендент доставит Оператору ПХГ Заявление на предоставление требуемых Услуг на хранение. Оператор ПХГ будет оценивать только Заявления, доставленные в течение срока для предъявления Заявлений.
- 5.1.4 Электронную форму образца Заявления Оператор ПХГ опубликует на Сайте компании. Заявление представляет собой обязывающее предложение (оферта) на заключение Контракта на хранение газа.

Совместно с Заявлением Претендент должен предъявить:

- а) актуальное свидетельство о государственной регистрации или равноценных документ, в котором указаны лица имеющие право выступать от имени Претендента; свидетельство не предъявляет Претендент, который является или в течение последних 12 (двенадцати) месяцев являлся Клиентом, в случае, если нет никаких изменений лиц, уполномоченных выступать от имени Претендента по сравнению с документами, которые были раньше предоставлены Оператору ПХГ
- б) торжественное заявление включающее обязательство Претендента доставить Оператору ПХГ подтверждение таможенного статуса газа, который будет транспортироваться в Хранилище.

- 5.1.5 Оператор ПХГ вправе требовать по Условиям проведения тендера также других документов кроме указанных в пункте 5.1.5 Порядка хранения газа, включая банковскую гарантию. Оператор ПХГ имеет право потребовать от Претендента предъявление дополнительной или добавочной информации и документов.
- 5.1.6 Претендент имеет право доставить Заявление по e-mail с использованием электронного адреса указанного в Условиях проведения тендера. Заявление должно содержать все документы, которые требуются согласно настоящему Порядку хранения газа и Условиям проведения тендера за исключением случаев, когда эти документы были доставлены в течение регистрации Претендента в соответствии с Условиями проведения тендера.
- 5.1.7 После доставки Заявления Оператор ПХГ подтвердит ее получение Претенденту по электронной почте используя адрес указанный в Заявлении.
- 5.1.8 Оператор ПХГ оценивает Заявления в соответствии с правилами установленными в Условиях проведения тендера.
- 5.1.9 Оператор ПХГ рассмотрит Заявления в соответствии с настоящим Порядком хранения газа и опубликованных Условий проведения тендера и сообщит о предоставлении Услуг на хранение или отклонении Заявления в течение 1 (одного) часа после окончания срока предъявления Заявлений. Оператор ПХГ имеет право продолжить указанных срок по обоснованным причинам.
- 5.1.10 Оператор ПХГ заключит с Претендентом Контракт на хранение газа в соответствии с настоящим Порядком хранения газа не позже 10 (десяти) рабочих дней со дня получения Претендентом сообщения о предоставлении Мощности хранилища.

В случае, когда Контракт на хранение газа с Претендентом, которому было доставлено сообщение о предоставлении Мощности хранилища, не будет заключен в сроки указанные в предыдущем пункте, Контрактом на хранение газа будет считаться доставленное Заявление.

5.2 Предоставление Услуг на хранение по другим процедурам на равных и прозрачных принципах

- 5.2.1 Оператор ПХГ предоставляет участникам газового рынка другие Услуги на хранение (не предоставляемые по процедуре, указанной в пункте 5.1) на основе заявления участника газового рынка, используя прозрачный и равный подход, с учетом особого характера этих Услуг на хранение, принимая во внимание порядок получения заявлений, их экономическую выгодность, характеристики услуги, технические возможности Оператора ПХГ и его обязанности по эффективной эксплуатации ПХГ и максимальном использовании Мощности хранилища.
- 5.2.2 По настоящему Порядку хранения газа, Техническим условиям и остальным действующим правовым актам участники газового рынка имеют право направить Оператору ПХГ заявление на предоставление Услуг на Хранение в соответствии с предыдущим пунктом 5.2.1 согласно образцу, который для требуемой Услуги на хранение опубликован на Сайте компании. В случае, если для требуемой Услуги на хранение образец заявления не публикуется, участник газового рынка вправе доставить заявление по e-mail.

- 5.2.3 Оператор ПХГ имеет право воспользоваться возможностью не предоставить Услугу на хранение в соответствии с пунктом 5.2.1 в случае, если он ее предлагает по процедуре указанной в пункте 5.1.

6 СЧЕТ ХРАНЕНИЯ

- 6.1 Оператор ПХГ ведет для каждого Клиента и по каждому Контракту на хранение газа самостоятельный Счет хранения. Состояние счета также зависит от количества газа, выделенного Клиенту по аллокационной схеме за надлежащий Газовый день.
- 6.2 Текущее количество газа, который хранится для Клиента в ПХГ (т.е. текущее состояние Счета хранения), не должно превысить Активный объем согласованный в Контракте на хранение газа.
- 6.3 Счет хранения ведется в энергетических единицах.
- 6.4 Количество газа, выделенное Клиенту по аллокационной схеме в соответствующем Пункте приема-сдачи, зачисляется на его Счет хранения в случае закачки газа.
- 6.5 Количество газа, выделенное Клиенту по аллокационной схеме в соответствующем Пункте приема-сдачи, списывается с его Счета хранения в случае отбора газа.
- 6.6 Оператор ПХГ и Клиент обязаны не позже 5-ого (пятого) Рабочего дня месяца следующего за соответствующим Газовым месяцем указать и подтвердить закачанное/отобранное количество газа в протоколе приемки-сдачи.

7 ЗАЯВКИ НА ЗАКАЧКУ / ОТБОР И ИХ ИЗМЕНЕНИЕ

Клиент предъявляет свои требования по оказанию выделенных Услуг на хранение в виде Заявок и Изменений заявок, подробно описанных в Технических условиях.

8 ПУНКТЫ ПРИЕМА-СДАЧИ И КАЧЕСТВО ГАЗА

- 8.1 Для закачки газа в ПХГ и отбора газа из ПХГ используются Пункт приема-сдачи ГТС, Пункт приема-сдачи ГРС и Пункт приема-сдачи ВТП Австрия в соответствии с Контрактом на хранение газа. Критерии использования отдельных пунктов приема-сдачи установлены в Технических условиях.
- 8.2 Оператор ПХГ имеет право взимать отдельную плату за использование некоторых пунктов приема-сдачи. Использование отдельных пунктов приема-сдачи может потребовать выполнения дополнительных условий установленных Оператором ПХГ.
- 8.3 Ответственность Оператора ПХГ за количество, качество и давление газа, отбираемого из ПХГ, заканчивается с момента перехода этого газа из Хранилища в подключенную систему и переходит к надлежащему Оператору подключенной системы.
- 8.4 Ответственность Операторов подключенной системы за количество, качество и давление газа, закачиваемого в ПХГ, заканчивается с момента перепада этого газа из подключенных систем в ПХГ и переходит к Оператору ПХГ.

- 8.5 Оператор ПХГ не отвечает за нарушение условий договоров (по магистральному транспорту, хранению и других), заключенных между Клиентом и Операторами подключенных систем, особенно за невыполнение обязательства Операторов подключенных систем по приему и сдаче газа, принадлежащего Клиенту, соблюдение установленных давлений и других технических условий согласованных между Клиентом и Операторами подключенных систем.
- 8.6 Количество, качество и давление газа, физически отбираемого или физически закачиваемого, определяются в местах учета в соответствии с Техническими условиями.
- 8.7 Закачка и отбор газа в/из ПХГ осуществляется совместно с газом других Клиентов в смешанном потоке газа.

9 СТОИМОСТЬ ОКАЗАННЫХ УСЛУГ

Стоимость услуг, оказанных Оператором ПХГ на основе настоящего Порядка хранения газа, определяется в соответствии с Законом о энергетике и Законом № 250/2012 о регулировании сетевых отраслей с поправками.

10 БАНКОВСКАЯ ГАРАНТИЯ

- 10.1 По востребованию Оператора ПХГ Клиент обязан до подписания Контракта на хранение газа предъявить оригинал безотзывной банковской гарантии в пользу Оператора ПХГ в размере, который будет установлен Оператором ПХГ и будет представлять сумму равную как минимум двум месячным взносам за оказанные услуги («**Банковская гарантия**»).
- 10.2 Оператор ПХГ вправе в течение срока действия Контракта на хранение газа в любое время потребовать от Клиента предъявление Банковской гарантии, повышение или понижение размера существующей Банковской гарантии или отказаться от своих прав по гарантии, принимая во внимание прежде всего финансовое состояние Клиента и его расчетно-платежную дисциплину.
- 10.3 В Банковской гарантии должно быть однозначно указано, что:
- (a) она вступает в силу и действует со дня вступления в силу Контракта на хранение газа или со дня, установленного Оператором ПХГ в соответствии с пунктом 10.2 и срок ее действия закончится не раньше чем через 2 (два) месяца после окончания месяца, в котором закончится срок действия Контракта на хранение газа (за исключением случаев, указанных в пункте 10.7., по которым может быть срок действия Банковской гарантии сокращен);
 - (b) Оператор ПХГ вправе предъявить требование об исполнении обязанностей по Банковской гарантии в случае, когда Клиент не выполнил какое-либо обязательство по Контракту на хранение газа и
 - (c) будет уплачена гарантом без возражений в течение 5 (пяти) Рабочих дней со дня получения письменного требования Оператора ПХГ об ее исполнении.
- 10.4 Оператор ПХГ имеет право требовать исполнения банковской гарантии не раньше 10 (десяти) дней после отправления письменного требования уплаты счета-фактуры выставленного в соответствии с Контрактом на хранение газа.

- 10.5 В требовании об уплате Банковской гарантии Оператор должен указать, что Клиент не выполнил свои обязательства по Контракту на хранение газа. К письменному требованию по уплате Банковской гарантии будет приложена копия неоплаченного счета-фактуры.
- 10.6 В случае, когда исчерпаны средства из Банковской гарантии в сумме равной или выше чем 1/3 ее размера, Оператор ПХГ имеет право потребовать от Клиента восстановления ее до исходного уровня в течение 14 (четырнадцати) дней со дня получения требования Оператора ПХГ. В случае, если Клиент не восстановит в установленном сроке Банковскую гарантию до исходного уровня, Оператор ПХГ имеет право требовать неустойку в соответствии с §§ 300 – 302 Коммерческого кодекса в размере месячного взноса за услуги по Контракту на хранение газа. Это не оказывает влияние на право Оператора ПХГ на расторжение Контракта на хранение газа.
- 10.7 Не смотря на указанное в пункте 10.3 а), Банковская гарантия может вступить в силу и действовать со дня подписания Контракта на хранение газа со сроком более коротким, чем указан в пункте 10.3 а) в случае, когда выполнены следующие условия:
- (a) Претендент требует от Оператора ПХГ предоставление услуг на период больше чем 2 (два) календарных года на основе Контракта на хранение газа, срок действия которого превышает 2 (два) календарных года;
 - (b) в Банковской гарантии однозначно указано, что она действует как минимум в течение 15 (пятнадцати) месяцев;
 - (c) Клиент будет обязан восстанавливать Банковскую гарантию в течение всего периода действия Контракта на хранение газа таким образом, чтобы срок действия Банковской гарантии продолжался до конца второго месяца, следующего за месяцем, в котором закончится срок действия Контракта на хранение газа и
 - (d) в случае, когда Клиент не возобновит Банковскую гарантию в установленных сроках, Оператор ПХГ имеет право на неустойку в соответствии с §§ 300 – 302 Коммерческого кодекса в размере месячного взноса за услуги по Контракту на хранение газа. Это не оказывает влияние на право Оператора ПХГ на расторжение Контракта на хранение газа.

11 СЧЕТ-ФАКТУРА И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

- 11.1 Расчетным периодом по Контракту на хранение газа является, как правило, календарный месяц. В целях упрощения расчета Оператор ПХГ и Клиент будут рассчитываться за Газовый месяц как за календарный месяц..
- 11.2 Клиент производит оплату на основе выставленных и полученных счетов-фактур за услуги оказываемые Оператором ПХГ.
- 11.3 Все счета-фактуры будут выставлены и оплачены в валюте евро. Урегулирование расчетов обеих сторон Контракта на хранение газа производится через банковский перевод в пользу кредитора. Банковские комиссии несет дебитор. По настоящему пункту:
- (i) дебитором является Клиент или Оператор ПХГ, имеющий дебиторскую задолженность перед другой стороной;
 - (ii) кредитором является Клиент или Оператор ПХГ, перед которым другая сторона имеет задолженность.

11.4 Счета-фактуры должны содержать реквизиты установленные в надлежащих правовых актах и настоящем Порядке хранения газа. НДС будет начислен в соответствии с правовыми актами действующими в стране, в которой имеет местонахождение сторона выставившая счет-фактуру. В случае, когда счет-фактура не в соответствии с настоящим Порядком хранения газа, Контрактом на хранение газа или надлежащими правовыми актами, Клиент вправе счет-фактуру вернуть без оплаты по электронной почте в течение 5 (пяти) дней со дня его получения. В случае, если Клиент вернет счет-фактуру, он обязан указать причины его возврата. Со дня оправданного возврата счета-фактуры прекращается срок для его оплаты. Срок оплаты счета-фактуры вновь продолжается со дня получения исправительного (нового) счета-фактуры.

11.5 Выставление счетов-фактур за оказываемые услуги:

- а) Стоимость услуг, оказанных в соответствии с пунктом 2.1.1 а) относится ко всему периоду предоставления услуг. Оператор ПХГ будет выставить счета-фактуры за предоставленные услуги ежемесячно в размере равном соответствующей доле от общей стоимости, согласованной в Контракте на хранение газа. В случае, когда услуга не будет предоставлена с первого дня Газового месяца или не будет продолжаться до последнего дня Газового месяца, счет-фактура будет выставлен на сумму равную доле из общей стоимости согласованной в Контракте на хранение газа и относящуюся к количеству дней месяца, в течение которых услуги предоставлялись.

Оператор ПХГ обязан выставить счет-фактуру и доставить его не позже 14-ого (четырнадцатого) календарного дня месяца, в котором предоставляются услуги.

Самим поздним днем оплаты счета-фактуры является 28-ой день календарного месяца, в котором был выставлен счет-фактура.

В случае, когда предоставление услуг не начинается с первого дня календарного месяца, первый счет-фактуру выставит Оператор ПХГ и доставит его в течение 14 (четырнадцати) дней со дня, с которого начались предоставляться услуги.

Сроком оплаты счета-фактуры является 14 (четырнадцать) календарных дней со дня его выставления.

Предоставлением услуг, указанных в этом пункте, в понимании закона о налоге на добавочную стоимость является повторное оказание услуг в согласованных сроках.

- б) Стоимость услуг указанных в пунктах 2.1.1(b) и 2.1.1(c) определяется по прейскуранту, опубликованному на Сайте компании. Оператор ПХГ обязан выставить счет-фактуру и доставить его Клиенту в течение 10 (десяти) календарных дней после окончания месяца, в котором были услуги оказаны. Самим поздним сроком оплаты счета-фактуры будет указан 28-ой (двадцать восьмой) день календарного месяца, в котором был счет-фактура выставлен.

Предоставлением услуг указанных в пунктах 2.1.1(b) и 2.1.1(c), в понимании закона о налоге на добавочную стоимость является повторное оказание услуг в согласованных сроках.

- с) Условия выставления счетов-фактур за услуги оказанные в соответствии с пунктами 2.1.1 (d) и (e) и условия оплаты будут согласованы между Оператором ПХГ и Клиентом в договоре заключенном в соответствии с настоящим Порядком хранения газа.

- 11.6 Клиент обязан оплатить стоимость прерываемых услуг на хранение по цене согласованной в Контракте на хранение газа даже в случае, когда он ими не воспользовался по причинам со своей стороны.
- 11.7 В случае, когда срок выполнения любого обязательства по настоящей части 11 Порядка хранения газа приходится на день, не являющийся Рабочим днем, днем выполнения обязательства будет установлен ближайший Рабочий день, следующий за этим днем. При несвоевременном предъявлении Оператором ПХГ счета-фактуры срок его оплаты продлевается на количество дней просрочки.
- 11.8 В случае, если после предоставления услуги будет изменена общая стоимость услуг, Оператор ПХГ доставит Клиенту исправительный счет-фактуру – дебитовое или кредитовое авизо в течение 10 (десяти) календарных дней со дня, когда ему стало известно об изменении стоимости услуг. Срок оплаты выставленных исправительных счетов-фактур – дебитовых или кредитовых авизо будет 14 (четырнадцать) дней со дня выставления счетов-фактур.
- 11.9 Днем выполнения финансового обязательства считается день зачисления дебиторской задолженности на счет кредитора. Банковские реквизиты Оператора ПХГ включающие АБО, IBAN и SWIFT должны совпадать с банковскими реквизитами указанными в Контракте на хранение газа или в другом документе, который был подписан уполномоченными лицами Оператора ПХГ или Клиента. В противном случае Клиент имеет право вернуть счет-фактуру с требованием изменить вышеуказанные данные и установить новый срок оплаты.
- 11.10 В случае несвоевременного погашения дебиторской задолженности в соответствии с Контрактом на хранение газа другая сторона имеет право начислить проценты за несвоевременную оплату в соответствии с Законом № 513/1991 Коммерческий кодекс и Постановлением правительства Словацкой республики № 21/2013, которое регулирует способы осуществления некоторых положений Коммерческого кодекса.
- 11.11 Срок оплаты процентов за несвоевременную плату, начисленных в соответствии с предыдущим пунктом, будет 14 (четырнадцать) дней со дня доставки счета-фактуры (устанавливающего проценты за просрочку) стороне, контракта, которая несвоеременно оплачивает дебиторскую задолженность.
- 11.12 Связь между Клиентом и Оператором ПХГ с целью выполнения прав и обязательств по настоящей статье осуществляется прежде всего по электронной почте за исключением случаев, для которых иное предусмотрено в Контракте на хранение газа. Оператор ПХГ впоследствии отправит оригинал счета-фактуры также по почте.
- 11.13 Счет-фактура считается доставленным надлежащим образом после подтверждения успешного завершения связи с Клиентом по электронной почте с использованием адреса указанного в контракте, который был заключен на основе настоящего Порядка хранения газа. В случае, если счет-фактура не был доставлен надлежащим образом по электронной почте, считается доставленным после ее доставки по почтовому адресу, указанному в заголовке Контракта на хранение газа или с момента отказа Клиента принять ее. В случае, когда заказное письмо не востребовано в течение 3(трех) дней от сдачи его на хранение, письмо считается доставленным и в случае, когда получатель не ознакомился с его содержанием.

12 НЕОТОБРАННЫЙ ГАЗ

- 12.1 Оператор ПХГ и Клиент проведут совместную встречу за 1 (один) месяц до окончания срока действия Контракта на хранение газа с целью подведения итогов по его выполнению и урегулирования объемов газа, который хранится в соответствии с Контрактом на хранение газа и не будет отобран.
- 12.2 Если иное не предусмотрено по соглашению между Оператором ПХГ и Клиентом, Клиент отберет весь объем своего газа из Хранилища до конца срока действия Контракта на хранение газа. В случае, когда Клиент не отберет весь объем газа согласно предидущему предложению, Оператор ПХГ вправе продать все не отобранное количество или его часть подходящим способом за счет владельца газа (т.е. Клиента). Из выручки, которую Оператор ПХГ обязан выдать Клиенту без необоснованной задержки, будут вычтены:
- стоимость услуг на хранение неотобранного газа в ПХГ, которая соответствует стоимости услуг на хранение по Контракту на хранение газа, срок действия которого закончился; стоимость будет начислена за период со дня окончания срока действия Контракта на хранение газа до дня продажи неотобранного газа;
 - затраты понесенные Оператором ПХГ в связи с продажей неотобранного газа; *vynaložené náklady spojené s predajom nevyužitého plynu;*
 - любой ущерб, нанесенный в результате того, что Клиент не отобрал газ в соответствии с Контрактом на хранение газа;
 - любые права и требования по отношению к Клиенту, возникшие у Оператора ПХГ в связи с Контрактом на хранение газа.
- Оператор ПХГ вправе действовать в соответствии с настоящим пунктом также в случае, когда Клиент не отобрал газ потому, что:
- Оператор ПХГ воспользовался залоговым правом на газ установленным в соответствии с пунктом 4.1 f) настоящего Порядка хранения газа и в то же время
 - Клиент не удовлетворил иск Оператора ПХГ обеспеченный залоговым правом даже в разумный период времени предоставленный Оператором ПХГ и одновременно
 - Оператор ПХГ не расторг Контракт на хранение газа.
- 12.3 В случае, когда в течение срока действия Контракта на хранение газа Клиент хранит количество газа большее, чем предоставленный ему Активный объем, он обязан при взаимодействии Оператора ПХГ привести свое положение в соответствие с Контрактом на хранение газа не позже 1 (одного) месяца после получения письменного обращения от Оператора ПХГ.
- 12.4 В случае не исправления положения согласно предидущему пункту, Оператор ПХГ вправе продать избыточное количество газа за счет Клиента и понизить количество хранимого газа до уровня предусмотренного в Контракте на хранение газа. Оператор ПХГ обязан отдать Клиенту выручку без необоснованной задержки с соблюдением условий указанных в пункте 12.2.
- 12.5 В случае, если Клиент заключит с Оператором ПХГ несколько Контрактов на хранение газа с частично или полностью совпадающим сроком действия или связанных иначе, Клиент может с письменным согласием Оператора ПХГ перевести неотобранное или избыточное количество газа на Счет хранения, который ведется Оператором ПХГ на основе другого

действующего Контракта на хранение газа с применением условий указанных в пункте 2.4.3 настоящего Порядка хранения газа.

13 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

13.1 Обстоятельства непреодолимой силы (форс-мажор)

- 13.1.1 Стороны освобождаются от ответственности за невыполнение обязательств по контракту в течение действия обстоятельств непреодолимой силы или в течение действия их последствий. Сторона, на которую оказывают влияние обстоятельства непреодолимой силы, обязана известить в письменном виде без необоснованной задержки другую сторону об этих обстоятельствах. В письменном сообщении должен быть указан предполагаемый срок действия обстоятельств непреодолимой силы. Сторона, которая находится при выполнении своих обязательств по Контракту на хранение газа под влиянием непреодолимой силы, также обязана принять разумные меры по сокращению срока действия обстоятельств непреодолимой силы и по понижению какого-либо негативного воздействия на другую сторону.
- 13.1.2 Обстоятельством непреодолимой силы в соответствии с настоящим документом является событие, которое возникло независимо от воли обязанной стороны, не позволяет ей выполнять обязанности по Контракту на хранение газа и не обоснованно предполагать, что обязанная сторона могла бы его предвидеть или преодолеть а также не могла бы его предвидеть во время заключения Контракта на хранение газа.
- 13.1.3 Обстоятельствами непреодолимой силы считаются прежде всего события произошедшие под влиянием природы, наводнения, землетрясения, оползень, война или события носящие характер войны, пожар, неисправности, аварии, взрывы, террористические акты.
- 13.1.4 Обстоятельствами непреодолимой силы не будут признаны препятствия возникшие вследствие личной, прежде всего экономической, ситуации сторон контракта а также и препятствия, возникшие в течение периода времени, в котором обязанная сторона уже несвоевременно выполняла обязанности по контракту.
- 13.1.5 В случае, когда обстоятельства непреодолимой силы действуют дольше 7 (семи) дней, стороны контракта войдут в переговоры с целью урегулировать свои отношения путем приемлемым для обеих сторон.

13.2 Порядок разрешения споров (арбитражная оговорка)

13.2.1 Спор и его разрешение

Все споры или разногласия, которые следуют из или возникнут в связи с Контрактом на хранение газа («Спор»), стороны будут стремиться решить путем переговоров без автоматического обращения в судебные инстанции или возбуждения третейского разбирательства.

Сторона, считающая, что возник Спор, обязана доставить другой стороне письменное сообщение с предложением решить Спор путем переговоров («Сообщение о споре»).

Сообщение о споре должно содержать прежде всего описание предмета Спора, предложение по решению Спора и наименование лиц, уполномоченных вести переговоры о Споре в соответствии с настоящим пунктом. Другая сторона в ответе на Сообщение о

споре в письменной форме укажет лица, уполномоченные выступать от ее имени в переговорах о Спор, не позже 5 (пяти) дней со дня доставки Сообщения о споре.

Если иное не будет предусмотрено по письменному соглашению сторон, в случае если стороны не согласятся на полном разрешении Спора в течение 30 (тридцати) дней до дня доставки Сообщения о споре другой стороне, Спор будет окончательно урегулирован в соответствии с пунктом 13.2.2. Стороны вправе договориться о продлении срока указанного в прединишем предложении.

13.2.2 Третейское разбирательство

В случае, если Спор сторон не будет урегулирован в соответствии с пунктом 13.2.1 и стороны не договорятся письменно на другом способе решения, Спор будет подлежать разрешению венского Международного арбитражного центра Австрийской федеральной экономической палаты (International Arbitral Centre of the Austrian Federal Economic Chamber) («Третейский суд»). Третейское разбирательство будет введено на английском языке тремя третейскими судьями в соответствии с регламентом выше указанного Третейского суда («Регламент VIAC»). Если стороны не договорятся об ином, будут соблюдены следующие правила:

- (i) каждая из сторон избирает одного третейского судью;
- (ii) третий судья, выполняющий функции председателя состава Третейского суда, будет назначен двумя третейскими судьями, избранными сторонами или от их имени. В случае если третий судья не будет назначен и его имя не будет сообщено Третейскому суду в течение 30 (тридцати) дней со дня получения требования о его назначении, третьего судью назначит Третейский суд в соответствии с Регламентом VIAC.

13.2.3 В случае, когда цена иска не будет превышать 34 000 (тридцать четыре тысячи) евро, Спор подлежит рассмотрению одним третейским судьей, который будет назначен Третейским судом. Цена иска включает требования истца в соответствии с предложением на разрешение Спора в Третейском суде и все встречные требования другой стороны, указанные в ответе другой стороны на предложение по третейскому разбирательству.

13.2.4 Третейский суд примет решение по существу Спора на основе текста Контракта на хранение газа в соответствии с правовым порядком применяемым для Контракта на хранение газа. Решение Третейского суда является окончательным, обязательным для обеих сторон и подлежит исполнению.

13.2.5 Вручение документов

Все сообщения в соответствии с настоящим пунктом 13.2 Порядка хранения газа отправляются по почте заказным письмом, курьером или по электронной почте и считаются доставленными надлежащим образом после вручения их другой стороне или с момента отказа другой стороны принять их; в случае отправления по электронной почте после подтверждения успешного завершения связи с использованием адресов указанных в оглавлении Контракта на хранение газа. Если получатель не востребует заказное письмо в течение 3(трех) дней со сдачи его на хранение, письмо считается доставленным и в случае, когда получатель не ознакомился с его содержанием.

13.3 Распространение настоящего Порядка хранения газа на Контракты на хранение газа

- 13.3.1 Постановления настоящего Порядка хранения газа определяют условия для доступа и пользования Хранилищем и являются обязательными для всех участников газового рынка.
- 13.3.2 Настоящий Порядок хранения газа является неотъемлемой частью всех Контрактов на хранение газа.
- 13.3.3 В случае, когда Контракт на хранение газа противоречит настоящему Порядку хранения газа или Техническим условиям, приоритетными являются постановления настоящего Порядка хранения газа и Технические условия.
- 13.3.4 В целях пунктов 6 – 11 настоящего Порядка хранения газа Контрактом на хранение газа считается любой договор заключенный в соответствии с настоящим Порядком хранения газа.

13.4 Порядок расторжения Контракта на хранение газа

- 13.4.1 Клиент или Оператор ПХГ имеют право на расторжение Контракта на хранение газа оформленное в письменном виде в случае если:
- (a) возникнут обстоятельства непреодолимой силы и срок их действия длится более 6 (шести) месяцев или
 - (b) в соответствии с пунктами 13.4.2 и 13.4.3 настоящего Порядка хранения газа.
- 13.4.2 Клиент имеет право расторгнуть Контракт на хранение газа в письменном виде если одновременно:
- (a) Оператор ПХГ в течение 3 (трех) месяцев необоснованно или по другим причинам, чем указаны в Контракте на хранение газа, настоящем Порядке хранения газа или Технических условиях, повторно не выполнял заявки на закачку или отбор газа утвержденные надлежащим образом и
 - (b) Оператор ПХГ не предоставил/не предложил за невыполнение этих обязательств другие услуги или компенсацию и
 - (c) причины не выполнения требования Оператором ПХГ не находятся на стороне Клиента или Оператора связанной газовой системы и
 - (d) Клиент письменно потребовал от Оператора ПХГ устранение недостатков в разумные сроки с предупреждением о возможности расторжения Контракта на хранение газа.
- 13.4.3 Оператор ПХГ имеет право на расторжение Контракта на хранение газа оформленное в письменном виде если:
- (a) Клиент существенным образом нарушит постановления Контракта на хранение газа, настоящего Порядка хранения газа или Технические условия;
 - (b) Клиент просрочивает оплату счета-фактуры на больше чем 1 (один) месяц;
 - (c) Клиент не восстановит Банковскую гарантию в соответствии с пунктами 10.6 и 10.7 d);

- (d) Клиент был объявлен банкротившимся, в отношении Клиента ведется конкурсное производство или заявление о признании Клиента банкротом было отклонено из за недостатка имущества;
- (e) поведение Клиента доказуемо угрожает или могло бы угрожать безопасности газовых систем или
- (f) Оператор ПХГ докажет, что Клиент предоставил Оператору ПХГ ложные или вводящие в заблуждение информацию или документы во время предъявления Заявления Оператору ПХГ.

13.4.4 Сторона, желающая расторгнуть контракт, обязана не позже 1 (одного) месяца до отправления письменного сообщения об расторжении сообщить другой стороне письменно о невыполнении ею обязательств по контракту. Сторона, желающая расторгнуть контракт, обязана предоставить другой стороне вышеуказанный срок в 1 (один) месяц для восстановления ее деятельности в соответствии с Контрактом на хранение газа, настоящим Порядком хранения газа или Техническими условиями. В случае расторжения Контракта на хранение газа в соответствии с пунктом 13.4.1 (а), сторона желающая расторгнуть контракт имеет право отправить другой стороне письменное сообщение в соответствии с настоящим пунктом после истечения срока 6 (шести) месяцев.

13.4.5 Уведомление о расторжении Контракта на хранение газа может быть доставлено другой стороне не раньше 1 (одного) месяца после сообщения, доставленного в соответствии с пунктом 13.4.4. В случае расторжения Контракта на хранение газа в соответствии с пунктом 13.4.3 (b) Оператор ПХГ вправе расторгнуть Контракт на хранение газа без предыдущего сообщения предусмотренного пунктом 13.4.4. Уведомление о расторжении Контракта на хранение газа должно быть оформлено и доставлено другой стороне в письменном виде.

13.4.6 Расторжение Контракта на хранение газа вступает в силу со дня вручения уведомления другой стороне.

13.5 Обязательство о конфиденциальности

13.5.1 Контракт на хранение газа в целом и по частям является конфиденциальным документом, содержание которого не может быть раскрыто третьим лицам без предварительного письменного согласия другой стороны контракта. Информация, которой обменялись или обмениваются стороны в связи с выполнением обязательств по Контракту на хранение газа или информация, которой обмениваются Оператор ПХГ и Претендент после предъявления Заявления, является конфиденциальной и не может быть в каком-либо виде раскрыта или разглашена третьим лицам.

13.5.2 Третьим лицом в соответствии с настоящим пунктом считаются также сотрудники сторон, работающие на должностях, которым, как правило, доступ к документам, каким является Контракт на хранение газа, не предоставляется или которые не обязаны по отношению к сторонам контракта сохранять конфиденциальность информации как минимум в степени указанной в настоящем пункте. Третьим лицом не считаются советники (консультанты) сторон, участвующие в предпринимательской деятельности соответствующей стороны, имеющие с ней соглашение о конфиденциальности или которые обязаны сохранять конфиденциальность по надлежащим правовым актам как минимум в степени указанной в настоящем пункте.

13.5.3 Стороны принимают к сведению, что нарушением постановлений настоящего пункта не является раскрытие конфиденциальной информации в случае, когда это необходимо при выполнении требований правовых актов или в случае, когда раскрытие конфиденциальной информации востребовано государственным органом, регуляторным органом или другим органом государственной власти, считающимися по надлежащим правовым актам уполномоченными такую информацию получать.

13.6 Характер настоящего Порядка хранения газа

13.6.1 Изменения настоящего Порядка хранения газа могут быть предложены в порядке предусмотренном надлежащими правовыми актами. Оператор ПХГ вправе изменить или дополнить настоящий Порядок хранения газа исключительно на основе распоряжения Управления по регулированию сетевых отраслей об утверждении соответствующих изменений и дополнений.

13.6.2 В случае когда Оператор ПХГ опубликует настоящий Порядок хранения газа и на английском языке и между словацким и английским текстами имеются разночтения или противоречия, приоритет признается тексту на словацком языке.

13.7 Делимость положений Контракта на хранение газа (сальваторская оговорка)

Любое положение Контракта на хранение газа толкуется в соответствии с действующими правовыми актами. В случае если какое-либо положение признается невыполнимым или недействительным, остальные положения Контракта на хранение газа остаются в силе. Оператор ПХГ и Клиент обязуются заменить невыполнимое или недействительное положение другим положением, содержание и цель которого как можно больше соответствует содержанию и цели невыполнимого или недействительного положения.

13.8 Переходные положения

Начиная с Газового дня 1.5.2013 Оператор ПХГ будет предоставлять Услуги на хранение в МВт.ч и по этой причине все Услуги на хранение, включая права и обязанности следующие из них, содержащиеся по Контракту на хранение газа м³ будут пересчитаны в МВт.ч с использованием теплоты сгорания 10,605 кВт.ч/м³. Пересчет, осуществленный Оператором ПХГ в соответствии с предидущим предложением, является для Клиента обязательным и все положения Контракта на хранение газа, не затронутые этим пересчетом, остаются неизменными и полностью действительными. Пересчету будут подлежать прежде всего предоставленные Активный объем, Производительность по закачке/отбору и количество газа, числящиеся на Счете хранения Клиента. Результат пересчета из м³ в МВт.ч будет округляться до третьего знака после запятой.

13.9 Вступление в действие и изменения Порядка хранения газа

13.9.1 Настоящий Порядок хранения газа вступает в силу и действует со дня вступления в силу распоряжения Управления по регулированию сетевых отраслей об его утверждении.

13.9.2 Со дня вступления в силу распоряжения Управления по регулированию сетевых отраслей об утверждении настоящего Порядка хранения газа теряет силу порядок хранения газа

Перевод официального документа на русский язык – предназначен только для информации

утвержденный распоряжением Управления по регулированию сетевых отраслей №004/2013/П-ПП от 24.04.2013.

- 13.9.3 Оператор ПХГ опубликует настоящий Порядок хранения газа на Сайте компании. С момента опубликования Порядка хранения газа информация об изменении Порядка хранения газа считается предоставленной.